

Germany-Leipzig: Architectural, engineering and planning services

OJ S 75/2016 16/04/2016

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Lausitzer- und Mitteldeutsche Bergbau-Verwaltungsgesellschaft mbH

Postal address: Walter-Köhn-Straße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04356

Country: Germany

For the attention of: Frau Hillmann

E-mail: ramona.hillmann@lmbv.de

Telephone: +49 3412222-2066

Fax: +49 3412222-2310

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.lmbv.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other: Unternehmen des Bundes

I.3. Main activity

Other: Bergbausanierung

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Planungsleistungen zum Bau von Wirtschaftswegen im Tagebauterritorium Zwenkau.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Freistaat Sachsen, Landkreis Leipzig, Gemeinde Zwenkau (ehem. Tagebau Zwenkau).

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Der Planungsumfang besteht aus 10 Planungsobjekten. Bei den Planungsobjekten handelt es sich um einen Hauptwirtschaftsweg in Form des Rundweges um den Zwenkauer See und um weitere Wirtschaftswege und Wegeverbindungen zur Erschließung der Bergbaufolgelandschaft Zwenkau / Cospuden von allen Seiten mit einer Gesamtlänge von ca. 17 km. Die Trassen der Wege wurde mit der Wegekonzepktion zum ABP und dessen Ergänzungen unter Beachtung vorbergbaulicher Wegebeziehungen, durch Nachnutzung von Baustraßentrassen der Tagebausanierung und mit dem Ziel der Minimierung von Zuwegungen für Flächen, welche dem Naturschutz vorbehalten sind, vorbestimmt.

II.1.6. CPV code(s)

71240000 Architectural, engineering and planning services, 71247000 Supervision of building work, 71250000 Architectural, engineering and surveying services, 71332000 Geotechnical engineering services, 90712000 Environmental planning

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Erbringung der Leistungsphasen 1 und 2 nach HOAI 2013 für 4Wege/Straßen

— Erbringung der Leistungsphase 3 nach HOAI 2013 für 2 Wege/Straßen

— Geotechnische Leistungen für 4 Wege/Straßen

— Vermessungsleistungen für 4 Wege/Straßen

Optionen siehe II.2.2).

Estimated value excluding VAT: 53 500 EUR

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: — Erbringung der Leistungsphasen 1 und 2 nach HOAI 2013 für 6Wege /Straßen

— Erbringung der Leistungsphase 3 nach HOAI 2013 für 8 Wege/Straßen

— Erbringung der Leistungsphasen 5 bis 7 nach HOAI 2013 für 10 Wege/Straßen

— Erbringung der Leistungsphase 8 nach HOAI 2013 für 10 Wege/Straßen

— Geotechnische Leistungen für 6 Wege/Straßen

— Vermessungsleistungen für 6 Wege/Straßen

— Erstellung von Verdingungsunterlagen für und Begleitung von geotechnische(n) Untersuchungen für 10 Wege/Straßen

— Örtliche Bauüberwachung für 10 Wege/Straßen

— Ökologische Bauüberwachung für 10 Wege/Straßen

- Erstellung SGD und Einsatz eines entsprechenden Koordinators für 10 Wege/Straßen
- Bestandsdokumentation für 10 Wege/Straßen
- Klärung von Liegenschaftsverhältnissen für 10 Wege/Straßen
- Prüfung von Aufmaßen für 10 Wege/Straßen
- Erstellung von Bestandsplänen für 10 Wege/Straßen
- Erarbeitung einer Abschlussbetriebsplanergänzung/-anzeige für 10 Wege/Straßen
- Prüfung von Nebenangeboten für 10 Wege/Straßen
- Artenschutzfachbeitrag für 10 Wege/Straßen
- ökologische Kartierungsleistungen für 6 Wege/Straßen

Geschätzter Wert ohne MwSt: 741 000 Währung: EUR

Rückgriff auf diese Optionen aufgrund von Abhängigkeiten gestaffelt von 2018 – 2022
(siehe Leistungszeitenplan als Download von der Homepage www.lmbv-einkauf.de)

Provisional timetable for recourse to these options:

in months: 24 (from the award of the contract)

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 12.12.2016. Completion 31.12.2022

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Siehe Vergabeunterlagen, insbesondere LMBV-AVB-Ing, Pkt. 13 (1)

Der Auftragnehmer muss über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung verfügen. Er hat zu gewährleisten, dass zur Deckung eines Schadens aus dem Vertrag Versicherungsschutz in Höhe der im Vertrag genannten Deckungssummen besteht.

Die Deckungssummen der Haftpflichtversicherung für Ingenieur- und andere freiberufliche Leistungen müssen, soweit nichts anderes im Vertrag festgelegt wurde, mindestens betragen:

a) für Personenschäden 3 000 000 EUR

b) für sonstige Schäden 250 000 EUR bis zu einem Objektwert von 3 000 000 EUR

Ab einem Objektwert größer 3 000 000 EUR ist eine Mindestdeckungssumme in Höhe von 10 % des Objektwertes nachzuweisen.

Die Maximierung der Ersatzleistung muss pro Jahr mindestens das Zweifache der Versicherungssumme betragen.

Bei Bewerbungsgemeinschaften sind diese Erklärungen zur Haftpflichtversicherung für jedes Mitglied der Bewerbungsgemeinschaft beizufügen und der Versicherungsschutz muss für alle Mitglieder in voller Höhe bestehen. Der Nachweis bzw. die Erklärungen dürfen nicht älter als 12 Monate zum Schlusstermin der Abgabe der Teilnahmeanträge sein. Die Deckung muss über die Vertragslaufzeit uneingeschränkt erhalten bleiben. Sollte eine Berufshaftpflicht mit einer geringen Deckungssumme bestehen, ist eine Erklärung beizufügen, dass im Auftragsfall die Versicherungssumme auf die oben festgesetzten Summen erhöht wird.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Siehe Vergabeunterlagen, insbesondere LMBV-AVB-Ing, Pkt. 10.

III.1.3.

Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigten Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Geforderte Erklärungen und Nachweise sind in der aufgeführten Reihenfolge geheftet und mit Trennblättern abgegrenzt vorzulegen. Darüber hinausgehende Informationsunterlagen sind nicht erwünscht.

- Angaben zur wirtschaftlichen Verknüpfung mit Unternehmen, durch einen aktuellen Auszug aus dem Handelsregister oder vergleichbarer Nachweis, nicht älter als 3 Monate oder einen gleichwertigen Nachweis der freiberuflichen Tätigkeit. (§ 4 (2) VOF)
- Angaben zur auftragsbezogenen Zusammenarbeit mit Dritten, unter Ausweisung der Bereiche und Art der Zusammenarbeit inklusive der Nachweise der finanziellen und wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit sowie fachlichen Eignung der anderen Leistungserbringer, auch für Bewerbergemeinschaften ((§ 4 (2) VOF; als Eigenerklärung)
- Benennung der verantwortlichen Personen nach § 4 (3) VOF unter Ausweisung der erforderlichen beruflichen Qualifikation
- Eigenerklärung zu § 4 (6) lit. a) bis g), dass keiner der Tatbestände zutreffend ist
- als Nachweis, dass der Bewerber nicht wegen Unzuverlässigkeit i.S. § 4 (6) VOF von der Teilnahme am Vergabeverfahren auszuschließen ist, wird zudem bei Erfordernis der Auszug aus dem Bundeszentralregister oder einer gleichwertigen Urkunde einer zuständigen Gerichts- oder Verwaltungsbehörde des Herkunftslandes gem. § 4 (7) VOF abverlangt.
- Erklärungen zum Nichtvorliegen der Gründe gemäß § 4 (9) lit. a) bis e) VOF sind als Eigenerklärungen mit der Bewerbung vorzulegen. § (9) lit. d) VOF zusätzlich mit Hinweis auf vollständige und pünktliche Zahlung der Verpflichtungen gegenüber Finanzamt, KV, SV.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Angaben und Formalitäten die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Folgende Angaben und Formalitäten, die die finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit nach § 5 (4) a und c VOF nachweisen, werden verlangt:

- Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung (Deckungssummen von min. 3 000 000 EUR für Personen-schäden und min. 250 000 EUR für sonstige Schäden; Kopie der gültigen Berufshaftpflichtversicherung oder eine verbindliche Erklärung des Versicherers, welche nachweist, dass der Versicherer die Deckungssummen im Auftragsfall entsprechend anpasst oder der Bewerber im Auftragsfall in erforderlicher Höhe mittels einer Objektversicherung versichert wird; Summen je Schadensfall zweifach maximiert)
- Erklärung über den Gesamtumsatz des Bewerbers in den letzten drei Geschäftsjahren (2013 bis 2015) sowie durchschnittlich Beschäftigte in diesem Zeitraum
- Stundensätze für Techniker, Ingenieure, Projektleiter

Auswahlkriterium Wirtschaftliche Leistungsfähigkeit mit 10 % Gewichtung.

Minimum level(s) of standards possibly required: Bewerber einer Bewerbergemeinschaft und Leistungserbringer im Nachauftrag eines Bewerbers haben für den durch Sie zu erbringenden Leistungsbereich den Gesamtumsatz in den letzten 3 Geschäftsjahren sowie die durchschnittlich Beschäftigten anzugeben.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Angaben und Formalitäten die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Als Nachweis der fachlichen Leistungsfähigkeit sind Eigenerklärungen mit Namen der Auftraggeber, Art und Umfang der vergleichbaren Leistungen sowie der Wertumfang anzugeben. Die Referenzen müssen innerhalb der letzten fünf Jahre erbracht worden sein.

Bewerbungen werden anhand einer Nutzwertanalyse (NWA) bewertet. Die Gewichtung sowie Bewertung der Kriterien und Unterkriterien ist in der NWA dargestellt. NWA und ein Bewerbungsbogen können von unserem elektronischen Bieterportal www.lmbv-einkauf.de angefordert und heruntergeladen werden. Dazu ist bei erstmaliger Anmeldung eine Registrierung erforderlich. (Das bei der Registrierung festgelegte Passwort dient als „persönliches“ Passwort ihrer Firma zum Download-Zugang im Bieterportal.)

Angaben für das Auswahlkriterium Referenzen nach § 5 Abs. 5 VOF jeweils bezogen auf Referenzen des Bewerbers (mit 30 % Gewichtung) und zweitens für das Auswahlkriterium Qualifikation / Referenzen der verantwortlichen Mitarbeiter, die für die Erbringung der ausgeschriebenen Leistungen vorgesehen sind (60 % Gewichtung):

1. Planung von Wirtschaftswegen und Straßenbau (Mindestanforderung: min. 1 km Länge oder 200 000 EUR Baukosten, Lph 1 – 6; Referenzen nur aus dem Zeitraum der letzten 5 Jahre); Wertung siehe Nutzwertanalyse (NWA)
2. Umweltplanung in bergbaulich beeinflussten Gebieten (Fachbeitrag Artenschutz); Wertung siehe NWA
3. Vermessungstechnische Leistungen (Planung, Bauphase); Wertung siehe NWA
4. Bauüberwachung von Maßnahmen auf unter Bergrecht stehenden Flächen; Wertung siehe NWA
5. Geotechnische Leistungen im Rahmen Planung Wegebau in bergbaulich beeinflussten Gebieten; Leistungen u.a.
 - a) Baugrundbeurteilung und geotechnische Fachbegleitung von Baugrunduntersuchungen
 - b) Planung von Grundwasserabsenkungsmaßnahmen; Wertung siehe NWA
6. Ökologische Bauüberwachung; Wertung siehe NWA
7. SiGeKo; Wertung siehe NWA.

Minimum level(s) of standards possibly required:

- Übergabe von Daten im Format Microstation V8
- Anwendung Software GeODin

Die hier erforderlichen Referenzen müssen beinhalten:

- Auftraggeber/ Bauherr mit Ansprechpartner und Telefonnummer
- Leistung des Bewerbers (z.B. Leistungsbild, Leistungsphase o.ä.)
- Leistungszeitraum der Realisierung
- Baukosten

Die Referenzen müssen innerhalb der letzten 5 Jahre erbracht worden sein.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Die Leistungen sind Ingenieuren gemäß VOF §19 Absatz 2 oder juristischen Personen gemäß VOF §19 Absatz 3 vorbehalten.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 3

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: — 1. Referenzen des Bewerbers: 30 % – 2. Qualifikation/Referenzen verantwortliche Mitarbeiter 60 % – 3. Wirtschaftliche Leistungsfähigkeit 10 % Die Punktvergabe erfolgt gemäß der Nutzwertanalyse, die entsprechend dem Hinweis zu Pkt. III.2.3 von unserem elektronischem Bieterportal angefordert und heruntergeladen werden kann.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Preis. Weighting 40
2. Präsentationsgespräch. Weighting 60

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

1609100102 - Die geforderten Nachweise zum Teilnahmewettbewerb sind in einem geschlossenen Umschlag bei der unter I.1 angegebenen Anschrift einzureichen und mit der Vergabenummer 1609100102 zu kennzeichnen. Der Umschlag ist außen mit dem bereitgestellten Adressaufkleber zu versehen.

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 18.5.2016 - 12:00
Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

19.5.2016 - 10:30

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

17.6.2016

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Die Angebote und Teilnahmeanträge sind jeweils in einem verschlossenen Umschlag einzureichen und als solche unter Angabe der Vergabenummer entsprechend zu kennzeichnen.

Die Fläche, auf der die Leistungen erbracht werden, stehen unter Bergaufsicht: ja

Hinweis: Die Unterlagen (Wertungsübersicht, Bewerbungsbogen, LMBV-AVB-Ing, Entwurf der Aufgabenstellung sind von unserem elektronischen Bieterportal über www.lmbv-einkauf.de anzufordern und herunterzuladen. Dazu ist bei erstmaliger Anmeldung eine Registrierung erforderlich. (Das bei der Registrierung festgelegte Passwort dient als „persönliches“ Passwort ihrer Firma zum Download-Zugang im Bieterportal.)

Der Bezug der Vergabeunterlagen über das Internet ist kostenlos.

Die geforderten Nachweise zum Teilnahmewettbewerb sind in einem geschlossenen Umschlag bei der unter I.1 angegebenen Anschrift einzureichen und mit der Vergabenummer 1609100102 zu kennzeichnen. Der Umschlag ist außen mit dem bereitgestellten Adressaufkleber zu versehen.

Die Mehrfachbeteiligung einzelner Mitglieder einer Bewerbergemeinschaft ist unzulässig und führt zum Verfahrensausschluss sämtlicher betroffener Bewerbergemeinschaften. Wenn mehrere Bewerber den gleichen Nachunternehmer gebunden haben und nachweisen können, dass ein Geheimwettbewerb gewährleistet ist, werden diese Bewerbungen nicht ausgeschlossen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Postal address: Villemombler Straße 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

Fax: +49 02289499-163

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: § 107 Abs. 3 GWB schreibt vor:

Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Der Auftraggeber sieht eine Rüge im Sinne von Nr. 1 als unverzüglich an, wenn sie bis 5 Kalendertage ab Verstoß erhoben wird.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbau-Verwaltungsgesellschaft mbH

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

13.4.2016